

Heilige missen met de feestdagen



woensdag 24 december (kerstavond)

Ubachsberg	Kinderkerstviering	17.00 uur
Ubachsberg	Kerstavondviering	20.30 uur
Bocholtz	Gezinsviering	18.30 uur
Bocholtz	Nachtmis	24.00 uur
Simpelveld	Gezinsviering	16.30 uur
Simpelveld	Kerstavondviering	20.30 uur
Voerendaal	Gezinsviering	18.00 uur
Voerendaal	Kerstavondviering	20.30 uur
Ransdaal	Gezinsviering	18.00 uur
Klimmen	Kerstavondviering	20.00 uur

donderdag 25 december (1^{ste} kerstdag)

Ubachsberg	9.30 uur
Bocholtz	11.00 uur
Simpelveld	11.00 uur
Klimmen	9.30 uur
Ransdaal	9.30 uur
Voerendaal	11.00 uur

vrijdag 26 december (2^{de} kerstdag)

Ubachsberg	11.00 uur
Bocholtz	11.00 uur
Simpelveld	9.30 uur
Klimmen	10.30 uur
Ransdaal	9.30 uur
Voerendaal	11.00 uur

De burgerlijke staat van Jezus

Bij het invullen van een formulier wordt regelmatig gevraagd naar de burgerlijke staat. Wat zou Jezus daarbij invullen?

<input type="checkbox"/>	gehuwd
<input type="checkbox"/>	samenwonend
<input type="checkbox"/>	alleenstaand



Zou Hij het vakje “alleenstaand” aankruisen?

Eigenlijk is dat een vreemd woord, want niet ieder die vrijgezel is, staat alleen in het leven. Omgekeerd kunnen mensen die een moeizame relatie hebben zich soms heel eenzaam voelen. Jezus voelde zich juist geroepen om mensen te laten weten dat zij niet alleen stonden. Zo beklom Hij ooit een berg, gevolgd door een merkwaardige stoet. De zieken, armen, getekende mensen werden één voor één bij Hem gebracht. Jezus liet hen niet alleen staan, maar genas zieke, gehandicapte, gekwetste mensen. De aanwezigen verheugden zich over zoveel goeds; boven op die berg stond niemand alleen, omdat allen rond Jezus stonden. Dat begon al bij zijn geboorte, want rond de kribbe groeit een bijzondere gemeenschap. Een jong stel krijgt een kindje, in een wereld waar nauwelijks plaats voor hen is. Er komen herders, die hun eigen leven leidden, ver buiten de samenleving. Even later zijn het wijzen uit het Oosten, die elkaar gevonden hebben op een zoektocht, die hen brengt bij het kind. Zoveel alleenstaanden die elkaar bijstaan. De herders doen het werk van engelen en verkondigen dat dit kind een geschenk uit de hemel is. De koningen delen hun schatten en voelen zich rijk met de ervaring van het samenzijn. Kerstmis is een feest van uitersten. De één ziet er tegenop en voelt zich alleen, omdat een dierbare is overleden of een relatie eindigde. De ander verlangt ernaar om licht te ontsteken en gezelligheid te delen. Jezus voelt zich verbonden met allen die op zijn weg komen. Hij kent de uitersten van het leven en wil ons laten weten, dat wij nooit alleen staan. Hij staat ons bij ... Hij staat bij ons. Jezus geeft ons een nieuwe burgerlijke staat: “Wij worden kinderen van God genoemd en wij zijn het ook”. Jezus is gekomen om mensen tot het beste te roepen. Wees zorgzaam, houd elkaar in het hart, spreek goede woorden en bid om hemel en aarde te bewegen. Dankzij dit hemels Kind is niemand alleenstaand. Hij zoekt tot Hij je vindt, zoals het Liefde betaamt.

Pastoor Bert



Kicken Technisch Onderhoud

Centrale Verwarming, Luchtbehandeling,
Sanitair, Brandertechniek, Gas/Oliestook

Valkenburgerweg 40
6367 GW Voerendaal

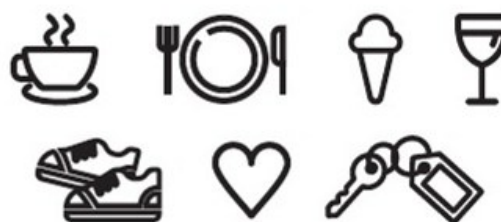
Tel: 045 - 544 67 70 / Fax 045 - 544 67 71

info@kickentechnischonderhoud.nl

Lid van Uneto-Vni



Een heerlijke plek
om even op adem te komen!



Herberg de Bernardushoeve Tel. +31 (0)43 4511 644
Fam. van Hoogdalem-Roufs M. +31 (0)6 1012 8679
Mingersborg 20-22 info@bernardushoeve.nl
6367 JX Voerendaal www.bernardushoeve.nl

VENETIAN BLINDS KERKRADE

voor al uw
binnen-
en buiten-
zonwering

Venetian Blinds Rolluiken - Zonwering

Euregiopark 16b, Kerkrade - T 045 545 3416

Openingstijden: ma-vrij 8.00-17.00 uur, za 9.00-13.00 uur.



Elke dag
staan wij
voor u
klaar



plus.nl

PLUS Schouteten Kloosterplein 27 // 6369AW Simpelveld

Openingstijden: ma-za 08:00 - 21:00 // zo 10:00 - 20:00

PLUS Tim en Joyce Janssen Kerkplein 36 // 6367ER Voerendaal

Openingstijden: ma-do 08:00 - 20:00 // vr 08:00 - 21:00 // za 08:00 - 20:00 // zo 10:00 - 18:00

Tentoonstelling van Mariabeelden in Bocholtz



Op 8 december viert de Kerk wereldwijd het hoogfeest van de Onbevleete Ontvangenis van Maria, tevens het patroonsfeest van ons bisdom. Maria is het beeld van de nieuwe mens, geheel vervuld van Gods genade. In haar zien wij wat God ook met ons wil doen: ons

leven zuiveren, vernieuwen en vervullen met Zijn liefde. Ter gelegenheid van dit hoogfeest is er op zaterdag 6 december een bijzondere Maria-tentoonstelling in de kerk van Bocholtz. Op de linker communiebank staan diverse Mariabeelden opgesteld die u kunt bewonderen. Op de rechter communiebank is ruimte voor uw eigen Mariabeeld(en), welke u vóór de Mis kunt plaatsen. Tijdens de Heilige Mis om 19.00 uur worden deze beelden gezegend. En na de mis kunt u de Mariabeelden bezichtigen.

U bent van harte welkom, met of zonder uw eigen Mariabeeld, om samen Maria te eren en haar voorbeeld te overwegen. Laat ons met Maria dankbaar vieren dat Gods genade ons altijd uitnodigt om 'ja' te zeggen tot Zijn liefde.

Kapelaan Sheril

Het ontstaan van de kerstboom en de kerststal

Tekens van geloof, hoop en nabijheid. In de dagen voor Kerst versieren we onze kerken en huizen met lichtjes, een kerstboom en vaak ook een kerststal. Deze twee symbolen zijn voor velen onmisbaar geworden in de voorbereiding op het feest van Christus' geboorte. Maar waar komen ze eigenlijk vandaan?

De kerstboom – het teken van leven dat blijft

De oorsprong van de kerstboom gaat terug tot oude midwintergebruiken, nog van vóór de christelijke tijd. In de donkere maanden van het jaar haalden mensen groene takken in huis als teken van hoop: dat het leven, ondanks de kou en het donker, niet voorbij was.

De altijd groene spar werd zo een symbool van leven dat standhoudt, zelfs in de winter.

Toen het christendom zich verspreidde, kreeg dit gebruik een nieuwe, diepere betekenis. De boom werd een symbool van Christus, die het eeuwige leven brengt.

In de 16e eeuw werd de kerstboom in Duitsland voor het eerst in christelijke context gebruikt — met kaarsjes die verwezen naar het Licht van Christus. Via Duitsland verspreidde het gebruik zich langzaam over Europa. Tegen de 19e eeuw stond de kerstboom in bijna elk huis en in vele kerken, als

teken van geloof, hoop en nieuw leven.

De lichtjes in de boom herinneren ons eraan dat Gods licht sterker is dan alle duisternis, en dat de komst van Jezus de wereld verlicht — zoals één kaars een donkere kamer kan



veranderen.

De kerststal – het hart van Kerst

De kerststal is jonger dan de boom, maar minstens zo betekenisvol. Haar oorsprong ligt bij de heilige Franciscus van Assisi, die in het jaar 1223 in het Italiaanse dorp Greccio de eerste levende kerststal liet maken. Hij wilde de mensen helpen het kerstverhaal niet alleen te horen, maar ook te beleven. In een grot liet hij een os, een ezel en een kribbe plaatsen, en tijdens de nachtmis werd het evangelie van de geboorte van Jezus voorgelezen. De mensen waren diep geraakt: het geloof werd zichtbaar, tastbaar en dichtbij.

Vanuit die eenvoudige gebeurtenis in Greccio verspreidde de traditie van de kerststal zich snel door heel Europa. Eerst in kloosters en kerken, later ook in huiskamers. De stal nodigt ons uit om stil te staan bij de kern van Kerst: God die mens wordt, niet in een paleis, maar in eenvoud en armoede — midden onder de mensen.

Meer dan versiering

Vandaag zijn de kerstboom en de kerststal voor velen vertrouwd symbolen geworden. Maar achter hun schoonheid schuilt een diepe boodschap:

De boom vertelt ons dat het leven sterker is dan de dood.

De stal vertelt ons dat God dichtbij komt, juist in het kleine en het kwetsbare.

Mogen deze oude symbolen ons ook dit jaar helpen om met een open hart Kerst te vieren — met geloof, verwondering en dankbaarheid.





Verkopen, verhuren,
taxeren of aankopen?
Wij staan voor je klaar!



Vastgoed • Omgeving • Milieu • Agro • Bouw
045 - 30 30 600 • aelmans.com



Klein Vaals
STEENHOUWERIJ

SINDS 1930 EEN BEGRIP IN VAALS!
en specialist in gedenktekens, grafmonumenten, ornamenten en raamtabletten

Seffenterstraat 42 | +31 (0)43 306 1686
www.grafmonumenten-klein.nl



Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

e-mail: administratie@helptelkander.org

internet: www.helptelkander.org

HET BEGRAFENISFONDS VOOR EEN UITVAART OP MAAT.

Wat zijn de voordelen:

- ♦ Hoge uitkering: De uitkering bij overlijden bedraagt € 5.250. Dit is het hoogste bedrag van alle begrafenis- en crematieverenigingen van Limburg.
- ♦ Lage contributie
- ♦ Snelle en zorgvuldige dienstverlening
- ♦ Goede bereikbaarheid
- ♦ Uit te keren bedrag is vrij besteedbaar

Voor een persoonlijke uitvaart die aansluit bij uw wensen! Wilt u een afspraak? Bel of e-mail met Mw Tatjana Haagen, tel: 045-5442476. e-mail: administratie@helptelkander.org

Voor het regelen van de uitvaart, neemt u contact op met ons via 045-5442476.

Bezichtig de kerststallen in onze kerken

Traditiegetrouw hebben onze kerststalbouwers de handen weer flink uit de mouwen gestoken.

Alle kerken in onze federatie zijn voorzien van sfeervolle kerstversieringen en natuurlijk een schitterende kerststal.



In Simpelveld kunt u dit alles komen bewonderen op eerste en tweede kerstdag van 14.00 tot 16.00 uur en in Ubachsberg van 13.30 uur tot 15.30 uur. Zaterdag 20 december is de Winter SJPAS in Ubachsberg dan is de kerk ook geopend vanaf 16.00 uur en zal de kapelaan het kerstverhaal voorlezen aan de bezoekers.

In Bocholtz is de kerk open van eerste kerstdag tot en met 30 december van 14.00 tot 16.00 uur (31 december gesloten).

Wij nodigen iedereen uit om al dit moois te komen bekijken in onze kerken!

Ziekencommunie met de kerst

De kerstcommunie wordt dit jaar rondgebracht op **donderdag 18 december**.

Wilt u de communie met kerst graag ontvangen, maar staat u niet op de maandelijkse lijst? Dan kunt u contact opnemen met het pastorale team.



Woont u in Bocholtz, belt u dan met kapelaan Sheril (06 15611513).

Woont u in Ubachsberg of Simpelveld, belt u dan met kapelaan John (06 212 334 22).

Kerstengelen

Tweede kerstdag om 11.00 uur wordt de Heilige Mis in de Bernarduskerk te Ubachsberg op bijzondere wijze opgeluisterd door een groep talentvolle muzikanten: **“De Kerstengelen.”** Hun warme klanken en harmonieuze samenspel zorgen voor een feestelijke, bezielende sfeer, passend bij het kerstverhaal. De Kerstengelen bestaan uit: **Ed** – trompet; **Lianne** – zang en piano; **Patrick** – zang; **Jack** – gitaar; **Levi** – percussie. Samen brengen zij een mix van klassieke kerstliederen in een modern jasje die de viering extra glans geeft. Kom en beleef deze bijzondere Kerstmis, waarin muziek en geloof elkaar ontmoeten. Laat u meevoeren door de klanken van de Kerstengelen en vier samen de kerst in een sfeer van warmte en verbondenheid.

Actie Voedselbank 2025

De parochiële werkgroep "Ondersteuning Voedselbank" is weer een eerste keer bij elkaar geweest zodat ook dit jaar de genoemde actie een succes wordt.



De actiedag door Voedselbank Limburg Zuid vastgesteld vindt plaats op vrijdag 12 december van 13.00-18.00 uur en zaterdag 13 december van 9.00 uur tot 16.00 uur.

Voorafgaand (8 t/m 13 december) kunnen in de kerk van Ubachsberg dagelijks van 12.00-16.00 uur lang houdbare voedselproducten afgegeven worden.

Op vrijdag 12 december (van 13.00 -18.00 uur) en zaterdag 13 december (van 9.00 - 16.00 uur) staat er in Plusmarkt Schouteten in Simpelveld een speciale stand waar u gewenste producten kunt kopen en bij het verlaten van de Supermarkt kunt afgeven aan de aldaar aanwezige vrijwilligers.

Vrijwilligers die vorig jaar deelgenomen hebben aan de actie worden persoonlijk benaderd! Anderen die deel willen nemen aan deze actie te Simpelveld kunnen zich opgeven bij dhr. J. Baggen (0615362183)/jobaggen@home.nl

Namens de werkgroep voedselbank

Maria Schouteten—Jacques Laven—Jo Baggen

Dankjewel vrijwilligers!

Tegenwoordig is in onze geloofsgemeenschappen een kerk zonder inzet van zoveel vrijwilligers niet meer denkbaar. Aan alle vrijwilligers die afgelopen jaar, op welke manier dan ook, een bijdrage hebben geleverd aan het reilen en zeilen van onze parochies " een oprecht

“DANK JE WEL!”

Wij wensen jullie allen een gezegend kerstfeest en een gezond en gelukkig 2026!

Het pastorale team en

kerkbestuur parochiefederatie “De Pelgrim”.



Vrijwilliger bedankt
Voor wie je bent
Voor alles wat je doet
Altijd uit je hart
Nooit omdat het moet

bij
Laval
verf en wonen

*Maak van
uw huis een
thuis...*

Bij Laval.

Laval

Bij Laval
Vroenhofstraat 7
6369 AP Simpelveld

tel +31 (0)45-5441272
mail info@laval Schilders.nl
web www.bijlaval.nl

BRASSERIE

ZONDHEED!

UBACHSBERG

Lunch - Borrel - Diner

Vergaderingen - Buffetten - Koffietafels
Borrels - Feestarrangementen op maat



Dirksstraat 2
6367 HW Ubachsberg



045 200 0370



info@brasseriezondheed.nl



www.brasseriezondheed.nl

F Y S I O
— **SCHEPERS**

Fysiotherapie | Oedeemtherapie
Manuele therapie | Revalidatie
Personal training | Zwangerfit
Huisbezoeken

Doctor Ottenstraat 48
6369 VP Simpelveld
voor afspraken
045-5441817
0633581038
info@fysio-schepers.nl



RALF BAGGEN

Praktijk voor Osteopathie

en

Kinderosteopathie

Ralf Baggen

Doctor Ottenstr 48 - Simpelveld

voor afspraken
045-5441817
0650938824

ralfbaggen@gmail.com

Kerstmis met Mandoline Vereniging Sorriënto in de H. Remigiuserk

Zoals ieder jaar brengt Mandoline Vereniging Sorriënto de prachtige klanken van hun muziek naar de H. Mis tijdens de kerstdagen in Simpelveld. Ook dit jaar zijn wij vereerd om op tweede kerstdag, om 9.30 uur, de dienst in de parochiekerk H. Remigius muzikaal op te luisteren. Wij nodigen u allen van harte uit om samen met ons de kerstsfeer te beleven en te genieten van een ochtend vol warmte, samenzijn en bijzondere muziek.

Laat u meevoeren door de feestelijke melodieën en vier deze mooie traditie met ons mee. Van harte welkom!

20-Jarig jubileum dagkapel Bocholtz

Zoals u wellicht in de vorige editie van het parochieblad hebt kunnen lezen, is het op 28 november 2025 precies twintig jaar geleden dat de dagkapel in Bocholtz in gebruik werd genomen.

Het idee voor een dagkapel kwam van het toenmalige kerkbestuur en pastoor Geurts. Dit was ontstaan uit het feit dat de energierekening destijds flink was gestegen, en men zocht toen al naar een manier om te besparen zonder het dagelijkse gebedsleven te verliezen. Zo ontstond het plan om de repetitieruimte van dameskoor Morgenzang om te vormen tot een kleine, verwarmbare kapel. Helaas moest het dameskoor deze ruimte verlaten, maar uiteindelijk groeide de kapel uit tot een geliefde plek van stilte en gebed voor velen in de parochie. Destijds bezochten dagelijks zo'n 40 tot 50 parochianen de h. Mis.

Met hulp van enthousiaste vrijwilligers werd de kapel ingericht en klaargemaakt voor gebruik. Op zondag 27 november 2005, na de Eucharistieviering van 11.00 uur, bracht pastoor Geurts plechtig het Allerheiligste naar de dagkapel, waarmee deze officieel in gebruik werd genomen. In de beginjaren werd er dagelijks een h. Mis gevierd en op dinsdag was er bovendien aanbidding van het Allerheiligste. Vandaag de dag wordt de kapel nog steeds gebruikt voor de Eucharistievieringen op maandag- en vrijdagavond, en soms ook bij uitvaarten in kleine kring. Het is een plek waar stilte, gebed en verbondenheid nog steeds centraal staan.

Vanaf het eerste moment is koster Leo Niks betrokken geweest bij de dagkapel samen met wijlen Wiel Vanderheijden. Nog steeds zorgt Leo met veel toewijding voor de kapel. Een trouwe groep vrijwilligers zorgt ervoor dat de ruimte altijd schoon en verzorgd blijft.

Bij gelegenheid van dit jubileum willen we iedereen bedanken die zich in de loop der jaren voor de dagkapel hebben ingezet, zichtbaar of op de achtergrond. Hun zorg, tijd en trouw maken het mogelijk dat de kapel nog altijd een

plaats van gebed is.

Op vrijdag 28 november om 19.00 uur vieren we dit bijzondere jubileum met een feestelijke H. Mis, waarna de aanwezigen uitgenodigd zijn voor een kop koffie met iets lekkers.

Stagiair Henk Charlier

Kindernevendienst in Simpelveld

Tot aan de zomervakantie worden er in Simpelveld diverse Kindernevendiensten georganiseerd. Tijdens deze kindernevendiensten wordt het Evangelie of het thema van de zondag besproken en wordt er geknutseld.



Alle kinderen zijn welkom!

Data:

Zondag	30 november	(1 ^{ste} Advent)
Woensdag	24 december	(Kerstviering)
Zondag	18 januari	
Zondag	22 februari	
Zondag	29 maart	(Palmpasen)
Maandag	6 april	(2 ^{de} Paasdag)
Donderdag	14 mei	(Hemelvaart)
Zondag	28 juni	(Processie)
Zondag	30 augustus	(Opening Schooljaar)

Nog niet aangemeld voor de Vrijwilligersmiddag?

Beste vrijwilliger,

Ben je van plan om naar de Vrijwilligersmiddag van de Parochiefederatie De Pelgrim te komen op zondag 7 december in 't Kunderhoes (15.00 – 20.00 uur), maar ben je vergeten je aan te melden?

Geen probleem — dat kan nog!

Meld je zo snel mogelijk aan per e-mail: kantoor-simpelveld@de-pelgrim.nl, zodat we rekening kunnen houden met de catering.

Let op: deze middag is bedoeld voor alle vrijwilligers van onze parochiefederatie. Partners zijn alleen welkom als zij ook vrijwilliger zijn.

We hopen dat je erbij bent, het wordt een gezellige en dankbare middag!
Parochiefederatie De Pelgrim

Overleden

SIMPELVELD

24 oktober	Ria van Kerkvoort-Kleijkers	80 jaar	zorgcentrum Kapelhof Kerkrade
30 oktober	Frans Smeets	87 jaar	zorgcentrum Molenpark Heerlen
1 november	Frans Hellenbrand	77 jaar	Huls 15

Dat onze overleden dierbaren mogen verrijzen tot nieuw en eeuwig leven !

I.v.m. de wet op de privacy kan de vermelding in deze kroniek onvolledig zijn.

Doopzondagen 2026

“Wanneer kan ik mijn kindje laten dopen?” Gelukkig wordt die vraag nog regelmatig gesteld in de parochies van federaties de Pelgrim en federatie de Weg. De ervaring heeft inmiddels geleerd dat het niet langer mogelijk is om ouders telkens zelf een datum te laten kiezen. Het pastoraat in het uitgestrekte parochiegebied vraagt om meer structuur. Daarom zullen er vanaf het nieuwe jaar vaste doopzondagen zijn, verdeeld over de parochies. Alleen bij uitzondering kan hiervan afgeweken worden.

Omdat de meeste dopen plaatsvinden in de grotere parochies, is er voor Simpelveld, Voerendaal en Bocholtz maandelijks een doopzondag gereserveerd. In de kleinere parochies Klimmen, Ransdaal en Ubachsberg zijn er veel minder dopen, daarom is er maandelijks één doopzondag gereserveerd voor deze parochies.

Op de websites wordt het volledige overzicht van 2026 gepubliceerd, www.parchie-voerendaal.nl en www.de-pelgrim.nl

Hieronder het overzicht voor het eerste kwartaal van 2026:

4	januari	Simpelveld
11	januari	Voerendaal
18	januari	Bocholtz
25	januari	Overige parochies
* 01	februari	kinderzegening (geen doopzondag)
08	februari	Simpelveld
* 15	februari	Carnaval (geen doopzondag)
22	februari	Voerendaal
01	maart	Bocholtz
08	maart	Simpelveld
15	maart	Voerendaal
22	maart	Bocholtz
29	maart	Overige parochies (Palmpasen)

Een eeuwig ontroerend gebaar:
het Kind veilig in moeders armen.
Een diep verlangen wordt waar,
de koude wereld is te verwarmen.

Zoveel kinderen in onze tijd,
lopen op doodlopende wegen.
Omringd door oorlog en strijd,
wie komen zij in Godsnaam tegen?

Het Kerstkind werd geboren
om de weg naar hen te tonen.
Na 't zingen met engelenkoren,
zullen wij de kleinen tegenkomen.

Maria toont wat wij kunnen doen:
laat hart en handen opengaan.
Dat verwarmde de wereld toen
en laat de zin van Kerst verstaan.

Zie 't Kind in armen en kleinen,
wil de zieken nooit vergeten.
Jezus noemde hen “de mijnen”,
dat laat Hij ons telkens weten.

Waar een mens wordt omarmd,
wordt het kerstwonder 'n gebaar.
In ieder hart dat wordt verwarmd
wordt Kerstmis zalig, echt waar.

Een warme kerstgroet van uw parochie.
Mooie feestdagen toegewenst.

Kerkdiensten parochie Sint Remigius Simpelveld

Dinsdag 2 december

18.30 uur

Aanbidding;

19.00 uur

Ouders Gerets-Vijgen en Pierre en Liza Vijgen;

Donderdag 4 december

19.00 uur

Harry Ploumen (Huls);

Zondag 7 december

11.00 uur

2^e zondag v.d. Advent

Zwd. Ria van Kerkvoort-Kleijkers;

Jrd. Zef Hamers (st);

Josianne Kicken-Huntjens (o);

Jo Jaspers (o);

Riet Vanhommerig-Bouwens (o);

Jrd. Toos Kerckhoffs-Vaessen;

Jrd. Marjo Lux-Zinzen;

Dinsdag 9 december

19.00 uur

Voor alle zieken van Simpelveld;

Donderdag 11 december

19.00 uur

Jrd. Lieske Franssen-Wings;

Zondag 14 december

3^e zondag v.d. Advent

11.00 uur

Zwd. Frans Hellenbrand;

Jrd. echtp. Jef Ploumen en Mia Ploumen-

Vaessen (st);

Jrd. ouders Wings-Vrusch en Mia

Hartmans-Wings (st);

Harry Ploumen (Huls);

Ouders Spronck-Hacking;

Dinsdag 16 december

19.00 uur

Jrd. ouders Talaga en zoon Valentijn;

Donderdag 18 december

19.00 uur

Jrd. Yvonne Ruminski-Vromen;

Zondag 21 december

4^e zondag v.d. Advent

11.00 uur

Jrd. echtp. Gotschalk-Knops (st);

Jrd. Sjef Mullenders;

Wiel Senden (o);

Hus Eussen (o);

Truus Huijnen-Mennens (o);

Tiny Slangen;

Dinsdag 23 december

Geen H. Mis

Woensdag 24 december

16.30 uur

Kerstspel m.m.v. Wilma Heiligers en

Marjolien en Jan Harmsen

Jo Brauwers;

20.30 uur

M.m.v. de heer en mevrouw van

Kerkvoort

Ambrosius Vincken, tevens voor ouders

Tiny en Johan Vleugels-Mertens;

Beppe en John Stultjens-Vleugels;

Donderdag 25 december

1^e Kerstdag

11.00 uur harmonie St. Caecilia en
kerk. zangkoor Harmonia

Jrd. ouders Boonstra-Donckers (st);

Jrd. Jeanny en Jo Dautzenberg-

Schiffelers (st);

Jo Leunissen (st);

Ouders Schröder-Leunissen (st);

Sjef Frijs;

Bebje Vamhommerig (o);

Joep Meijers, tevens voor grootouders

Vleugels en grootouders Meijers;

Ouders Jan en Dienie Coerver-Vliegen en

zoon Ralf;

Sjeng en Harrie Otten, ouders Otten-

Merx en ouders Houben-Theunissen;

Ouders Houppermans-Vijgen en overl.

familieleden;

Jrd. Sjef Houben en zootjes, tevens voor

ouders Houben-Ploumen en ouders Maas

-Pricken en fam.;

Ouders Bisschops-Otten en zoon John;

Vrijdag 26 december

2^e kerstdag

9.30 uur

Mandolinenvereniging Sorriënto

Ouders Joosten-van de Waarsenburg,

dochter Marianne en zoon Theo;

Jeu Kreuels en Maria Kreuels-Vliex;

Don Grosjean en familie;

Leden en overleden leden van

mandolinenvereniging Sorriënto;

Zondag 28 december

11.00 uur

Mia Bonten (o);

Dinsdag 30 december

19.00 uur

Voor voedsel voor alle mensen op aarde;

Woensdag 31 december

Oudejaarsdag

17.30 uur

Voor alle inwoners van Simpelveld;

Donderdag 1 januari

Geen H. Mis in Simpelveld

Federatieviering in Ubachsberg

11.00 uur alle kerkkoren

Dankjewel adverteerders!

Dankzij onze adverteerders kunnen de kosten van ons parochieblad enigszins beheersbaar blijven. Via deze weg bedanken wij al onze adverteerders dat zij ons ook in het afgelopen jaar weer hebben ondersteund.

Namens het pastorale team, het kerkbestuur en de redactie

van parochiefederatie "De Pelgrim" wensen wij u sfeervolle kerstdagen en een gelukkig, gezond en succesvol 2026!



Kerkdiensten parochie H. Jacobus de Meerdere Bocholtz

Rozenkrans

voor aanvang doordeweekse mis
18.40 uur

Maandag 1 december

19.00 uur

Voor alle oorlogsslachtoffers;

Vrijdag 5 december

18.30 uur Aanbedding

19.00 uur

Voor alle zieken;

Zaterdag 6 december

2^e Advent

19.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenlang

Jrd. Rietje Weijers-Steinschuld en tevens
voor zus Tiny;

Jrd. Math en Thecla Huppertz-Höppener
(st.);

Bertha Huppertz-Weijenberg (o);

Liesje Clignet (st.);

Hein Beckers (o);

Lenie Stassen-Mertens (o);

Lies Janssen-Huppertz, Sjef Janssen en
dochter Désirée Wenders-Janssen;

Maandag 8 december

15.00 uur

Heilige Mis in Hoeve Overhuizen

Vrijdag 12 december

19.00 uur

Ouders Knops-Jorissen; Albert, Hub,
Enny, Winand en Jo;

Zaterdag 13 december

3^e Advent

19.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenlang

1^e Jrd. Mia Mennens-Schroeders en Frans
Mennens (o);

Ouders Harrie en Toke Dequelle-Berkers;
Tiny Huppertz-Wings (o);

Jo en Finy Bertram-Duizings en tevens
voor de overleden familieleden van de
familie Bertram;

Maandag 15 december

19.00 uur

Leo en Netje Dautzenberg-van der
Leeuw (st.);

Vrijdag 19 december

19.00 uur

Ouders Janssen-Saive en zonen Willy en
Hub;

Zaterdag 20 december

4^e Advent

19.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenlang

1^e Jrd. Keetje Langohr-Deliège (o);

Jrd. Leo Sparla;

Jrd. Familie Bauer en Familie Sparla;

Jrd. ouders Senden-de la Rosette (st.);

Mathieu Frijns (o);

Zondag 21 december

Kerstconcert

15.00 uur m.m.v. het Kerkelijk

Zangkoor Sint Joseph

Maandag 22 december

15.00 uur

Heilige Mis in Hoeve Overhuizen
(Kerstmis)

Woensdag 24 december

Gezinsviering / Kerstspel

18.30 uur m.m.v. jeugdensemble

Koninklijke Philharmonie

Julia Knops-Frissen (o);

Nachtmis

24.00 uur m.m.v. het Kerkelijk

Zangkoor Sint Joseph

Lies Janssen-Huppertz, Sjef Janssen en
dochter Désirée Wenders-Janssen;

Tiny van Heijningen-Dumont (o);

Ouders Jongen-Plessen;

Ouders Bastin-Franssen;

Donderdag 25 december

1^e Kerstdag

11.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenlang

Ter gelegenheid van de verjaardag van

Kees Houben;

Hub Senden (o);

Jan Senden (o);

Pierre Keulders;

Sjaak Huppertz;

Vrijdag 26 december

2^e Kerstdag

11.00 uur m.m.v. het Kerkelijk

Zangkoor Sint Joseph

Jrd. ouders Bessems-Keijdener (st.);

Bertha Huppertz-Weijenberg (o);

Alice Merx-Beltgens;

Theo en Mia Eussen-Grond en Giel en

Tiny van Loo-Vluggen;

Finie Schoonbrood-Dumont (o);

Zef Merx en zoon Ruud;

Ouders Schoonbrood-Bodelier;

Familie van der Linden-Höppener;

Pattie Senden-Kleikers (o);

Frans en Mia Mennens-Schroeders (o);

Sjeng Habets (st.);

Ouders Vaessen-Packbier en kinderen;

Jo en Elly Vaessen-Henskens;

Alfons Henskens;

Familie Weijers-Schlijpen;

Zaterdag 27 december

19.00 uur

m.m.v. Dameskoor Morgenlang

Jrd. Sjef Schreijen;

Jrd. Piet en Tiny Knops-Goebbels en Jrd.

Johan en Isabella Goebbels-Henssen;

Leon Coerver, ouders Wiel en Els Coerver

-Goebbels en broer Jan (o);

Maandag 29 december

19.00 uur

Harie Merx (o);

Woensdag 31 december

Oudejaarsdag

19.00 uur m.m.v. Dameskoor

Morgenlang

Voor alle inwoners van Bocholtz;

Donderdag 1 januari

Nieuwjaarsdag

Federatiemis in de kerk van

Ubachsberg

11.00 uur m.m.v. alle kerkkoren

Kerkdiensten parochie St. Bernardus Ubachsberg

Woensdag 3 december

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Ouders Karl Lemke en Anna Seidler;

Voor alle onderdrukte volkeren in deze wereld;

Voor snelle oplossingen voor de vluchtelingen;

Zaterdag 6 december

Weekend 2^e zondag van Advent

17:30 uur GKZ St. Bernardus

1^e jaardienst Vic Lipsch;

Jrd. Caspar Senden en ouders

Senden-Sauren en Ouders

Lemmens-Wetzels

Hub Lemmens en Anny Tychon-

Lemmens;

Ouders Fransen-Vliegen en

overleden dochter, schoondochter en zonen(st);

Ouders Leo Zinzen en Bertien

Zinzen-Maassen;

Ben Marel en wederzijdse ouders;

Koffiedrinken na de Mis.

Woensdag 10 december

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Ouders Jacob Hubert Eggen en

Maria Keulartz;

Voor wereldvrede;

Zaterdag 13 december

Weekend 3^e zondag van advent

17:30 uur Stella Bonten

Ouders Herberichs- Conjaerts (st);

Woensdag 17 december

18:40 uur Rozenkransgebed

19.00 uur H. Mis

Ans van Wissen-Morel en Hub van

Wissen, Pie Huijnen en ander

overleden familie leden;

Voor vrede in de oorlogsgebieden;

Zaterdag 20 december

Weekend 4^e zondag van Advent

17:30 uur Stella Bonten

Eugenie Schoonbrood-Kroonen,

Louis Schoonbrood en Jan Hamers;

Riet en Henk van Aken;

Mia Bisschops-Bertholet (o);

Woensdag 24 december

Kerstavond

17.00 uur Gezinsviering met

Communie

Stella Bonten

20.30 uur H.Mis "Nachtmis"

GKZ St. Bernardus en Berglijsters

Louis Wijnands en Johanna

Wijnands-Groven, zoon Daan

Wijnands en schoondochter Tonie

Wijnands-Habets;

Ouders Senden- Sauren en zoon

Caspar Senden;

Donderdag 25 december

1^e kerstdag

09.30 uur H.Mis

GKZ St. Bernardus

Ouders Pieters Groven;

Voor de intenties uit het

intentieboek;

Vrijdag 26 december

2^e kerstdag

11.00 uur H. Mis met Esemble

Tonie Spee-Hamers en t.i.v. ouders

Hamers-Crasborn en Spee-

Kerckhoffs;

Theo Janssen (o);

Felicie Crombach- Borghans ;

Ouders Kreutz-Kroese en dochter

Resy;

Zaterdag 27 december

Weekend zondag van de H. Familie

17:30 uur Stella Bonten

Dankbaar terugkijkend op 2025 en

op naar 2026 want dit wijst naar de

toekomst;

1 januari 2026

Federatie mis om 11 uur in

Ubachsberg

"Nieuwjaardag"

11.00 uur m.m.v.;

De Berglijsters, Zangkoor Harmonia,

GKZ St Bernardus, Zangkoor St.

Jozef Bocholtz.

Uit dankbaarheid voor het

welbevinden van alle parochianen

van onze Federatie en onze

vrijwilligers;

Collecteopbrengst wereldmissiemaand (MISSIO)

18 en 19 oktober is er in onze kerken gecollecteerd voor het pastorale werk Myanmar.

Ubachsberg € 83,-

Bocholtz € 125,47

Simpelveld € 189,40

Dank u wel voor uw financiële steun.

Koffiedrinken noa de mes

U bent ook deze maand weer van harte uitgenodigd om te komen genieten van een kopje koffie en het gezelschap van uw medeparochianen. Op zaterdag 6 december kan dat na de H. Mis in Ubachsberg. In Simpelveld is er in de maand december geef koffiedrinken.





lilian habets
—
uitvaarten

Met hart en ziel helpen wij u bij het afscheid van een dierbare. Samen met u zorgen onze dames voor een uitvaart waar u als nabestaande troost uit kunt putten.

Weet u dat u altijd vrij bent zelf uw uitvaartondernemer te kiezen? Ook al heeft u een uitvaartverzekering of begrafenisfonds.

Groeneweg 15
6271 BR Gulpen

Bel ons vrijblijvend op
043-3117258



Boerderijwinkel
Gebr. Spee

Oude Schoolstraat 2c
6367 HD Ubachsberg
tel:045-5750108
Mail: boerderijwinkelgebrspee@gmail.com
www.boerderijwinkelubachsberg.nl

Laat u verrassen en maak kennis met onze ambachtelijke producten op het gebied van AGF, Brood en Gebak, Vlees en Zuivel, en proef het verschil.

kijk voor de wekelijkse aanbiedingen op onze website en/of facebook: Boerderijwinkel Gebr.Spee



APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN

24/7
ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

WINTERBANDEN
ZOMERBANDEN
& OPSLAG

Baneheiderweg 49 - Bocholtz

AUTO SERVICE NETWORK
AUTODROME Grassere
GRASSERE.NL
T 045-5441835
Alle merken zijn welkom
BOVAG PCA DEALER
Gewoon eerlijk en goed!

**Op jouw manier
wonen,
ondernemen
en leven.**

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00 of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA
FINANCIIEEL ZEKER

*Doe jij mee
met het kerstspel.*

IEDEREEN MAG MEE DOEN!



**24 DECEMBER
17.00 UUR**

ST. BERNARDUSKERK UBACHSBERG
GEZINSVIERINGENUBACHSBERG@GMAIL.COM

Nieuwjaarsreceptie

Aansluitend aan de gezamenlijke Federatiemis op 1 januari om 11.00 uur in de kerk van de H. Bernardus in Ubachsberg nodigen het pastorale team en het kerkbestuur van parochiefederatie De Pelgrim al onze parochianen, parochievrijwilligers alsook afgevaardigden van al onze verenigingen van Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg uit, om onze nieuwjaarswensen persoonlijk aan elkaar over te brengen en samen het glas te heffen op het nieuwe jaar.

Wij hopen velen van u te ontmoeten.

De Nieuwjaarsreceptie vindt plaats bij Brasserie Zondheid, Dirkstraat 2, 6367 HW Ubachsberg en duurt tot 14.00 uur.



STICHTING
SJPAS OP GEN BERG

**WINTER
SJPAS**

UBACHSBERG

ZA 20 DECEMBER- 15.00 U

*Kerstmarkt
Live Muziek
Kinderactiviteiten
Food & Drinks*

IN EN OM
BRASSERIE ZONDHEED!

@WINTERSJPAS

**CLEAN UP
CARWASH**

**ONS BESTE PROGRAMMA
P1 - BESCHERMD**

10,95
i.p.v.
16,50

O. L. VROUWESTRAAT 89
6461 BN KERKRADE

BIJ INLEVERING VAN DEZE BON
GELDIG T/M 30 NOVEMBER 2025

Zegening van de Jezusbeeldjes

Tijdens het weekend van 20 en 21 december kunt u het Jezusbeeldje uit uw kerststal meenemen naar de kerk, om dit te laten zegenen. Zo neemt u Gods zegen mee naar uw eigen woning, opdat het Kerstfeest zalig zal zijn.

Kribkeswandelingen in Bocholtz en Simpelveld en Orsbach

Kerststalletjes kijken! Een mooie traditie. De Stichting Kribkeswandelingen hoopt dat vele wandelaars nieuwe energie kunnen opdoen tijdens een Kribkeswandeling. Genieten van de sfeer van Kerstmis, het feest van hoop, het feest van licht, gezond wandelen in de buitenlucht. Dit jaar kan er van vrijdag 19 december t/m vrijdag 2 januari 2026 genoten worden van de lokale kribkes. Even de feestdagen onderbreken, een frisse neus halen. Gezellig voor jong en oud. De routes zijn vanaf 19 december gratis te downloaden via de website <http://kribkeswandelingen.nl>

Bericht aan alle parochianen

Beste parochianen,

We merken de laatste tijd dat onze pastoor steeds meer e-mails ontvangt over allerlei praktische of administratieve zaken, zoals vragen over de tijden van de Heilige Missen, het aanvragen of ophalen van documenten, misintenties, of andere organisatorische zaken.

Om onze pastoor te ontlasten en ervoor te zorgen dat u snel en correct geholpen wordt, willen wij u vriendelijk vragen om alle niet-pastorale vragen voortaan rechtstreeks te richten aan het parochiekantoor. E-mailadres parochiekantoor: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl

Telefoonnummer: 045-5441818

U kunt daar terecht voor onder meer:

- ◆ Tijden van de Heilige Missen
- ◆ Documenten of formulieren (zoals doop- of vormselbewijzen)
- ◆ Aanvragen van misintenties
- ◆ Informatie over vieringen, parochieactiviteiten of inschrijvingen

Voor persoonlijke of pastorale zaken (zoals gesprekken, biecht, ziekenzalving of geestelijke begeleiding) kunt u uiteraard rechtstreeks contact opnemen met de pastoor via e-mail: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Daarnaast is er wekelijks een pastoraal spreekuur op maandag van 17.30 tot 18.30 uur in het Laurentiushome, kerkplein 2a in Voerendaal (naast de oude pastorie) waar u de pastoor persoonlijk kunt spreken over pastorale zaken. U kunt het spreekuur bezoeken, of bellen (Tel. 06-1071159) om uw vraag te stellen.

Hartelijk dank voor uw begrip en medewerking.

De Finale komt in zicht.....

Het 160-jarig bestaansfeest van **Zangkoor St. Joseph**, het jubeljaar, zoals het jaar 2025 wordt genoemd, gaat langzaam maar zeker naar zijn climax.

We hebben door het jaar al kunnen genieten van een schitterende Krönungsmesse, en van geweldige Gastkoren. Maar nu komt als kers op de taart het grootse en unieke **kerstconcert**. Dirigent Anton Kropivšek en het bestuur hebben alles in het werk gesteld om er iets unieks van te maken.

Op **zondag 21 december om 15.00 uur** wordt het echt dringen geblazen om een goede plaats te bemachtigen in onze kerk, dat kunnen we nu al wel stellen. Bovendien is er geen entree maar een vrije gave. Dit uit dank, want we willen echt iets terugdoen voor onze gemeenschap. Wij laten de harten van de cultuurliebhebbers of zo u wilt, van de muzikiefhebbers, sneller kloppen. Buiten het jarige **Zangkoor St. Joseph 1865 Bocholtz**, onder leiding van Anton Kropivšek, zullen liefst drie gerenommeerde verenigingen acte de présence geven, evenals twee topsolisten van Hongaarse afkomst; sopraan **Judit Bercsényi** en tenor **Krisztián Egyed** die daags van te voren optreden in Mechelen aan de Maas (B), bij De Koninklijke Fanfare St.-Cecilia aldaar, waar voor het tweede opeenvolgende jaar "Christmas in Concert" wordt georganiseerd. De verenigingen die met het Bocholtze koor mee musiceren zijn:

Zangkoor Harmonia Simpelveld (uit 1859) onder leiding van Jean Lardinois, verder het oudste koor van Limburg, **Koninklijk Mannenkoor Cecilia 1837/ CCK** uit Vaalds, onder leiding van Emmanuël Pleijers en de **Koninklijke Philharmonie Bocholtz** (uit 1886), onder leiding van Frenk Rouschop. Totaal dus **653 jaren muziek-ervaring**, iets om trots op te zijn in de huidige tijd, waarin wapengekletter de boventoon voert....Laat u meeslepen door de **internationale kerstsongs** van de koren en de Philharmonie, die afwisselend, gezamenlijk en apart, het prachtige programma zullen uitvoeren. U zult versteld staan van de vredige ambiance in de opvallend mooi versierde kerk. Het koor hoopt u te mogen begroeten en bij binnenkomst krijgt u natuurlijk het uitgebreide programmaboekje uitgereikt.

Tijdens de **traditionele nachtmis** op woensdag **24 december om 24.00 uur** zal het koor de **Pastoral-Messe in C** van Ign.Reimann uitvoeren, maar.. met Stille Nacht zal worden begonnen en met Tochter Zion van J.F.H. Händel wordt geëindigd. Tussendoor zullen diverse internationale kerstliederen weerklinken.

Op **2^e kerstdag, op vrijdag 26 december om 11.00 uur**, zal het koor het jubeljaar feestelijk afsluiten samen met het

koperensemble van Patrick Spelthaen. Deze geweldige traditie wilden wij koste wat kost handhaven. Ook nu zingt het koor de **Pastoral-Messe in C** van Ign.Reimann met afwisselende gezangen met het koperensemble, dat natuurlijk ook enkele stukken 'solo' voor zijn rekening neemt.

Het koor dankt iedereen voor het feit dat we samen in de gelegenheid waren dit jubeljaar zo feestelijk te vieren en wenst iedereen gezegende en mooie, vredige kerstdagen toe.

Beleef de advent in teken van verwachting en hoop

Als de dagen korter worden en de temperatuur zakt, breekt een tijd van stilte en verlangen aan – de advent. Te midden van alle drukte nodigen wij u uit voor een bijzonder moment van bezinning en verwachting:

Lessons and Carols een viering in woord en muziek

Beleef de krachtige combinatie van korte teksten en traditionele en eigentijdse advents- en kerstliederen. Deze viering, geïnspireerd op de Engelse traditie, neemt ons mee door de grote beloften en verlangens van de mensheid – van duisternis naar licht, van verwachting naar vervulling. In een wereld vol onzekerheid biedt de advent ons een uitnodiging om opnieuw te hopen. Samen willen we deze hoop beleven, vieren en in ons hart bewaren.

Laat u raken door woorden die moed geven en muziek die de ziel verwarmt.

Ga met ons mee op weg – in de verwachting van het licht dat komt.

Zondag 7 december 2025 om 16.00 uur in de Sint Theresiakerk te Ransdaal.

Deelnemende (koren) :

Gem. koor Jubilate Deo Voerendaal - Gemengd koor St Caecilia Ransdaal - The Young Voices Voerendaal - Tutta Musica Voerendaal - Dameskoor Voerendaal - Jan Lipsch

Vrije entree, een vrijwillige bijdrage wordt op prijs gesteld. Uw bijdrage helpt ons om een glimlach te brengen op de gezichten van kinderen met kerst! Met de opbrengst zorgen we voor kerstpakketten voor gezinnen in onze gemeenschap die het financieel moeilijk hebben.

KRISMES: 't KUNT JOD!

Kerstconcert van het Chevremonts Mannenkoor 1912

Op donderdag 11 december 2025 om 20.00 uur in het mooie Parkstad Limburg Theater in Kerkrade staan de mannen van het Chevremonts Mannenkoor 1912, mét hun dirigente Véron Jongstra weer voor u paraat! Het thema van dit jaar is duidelijk, in deze overspannen wereld blijven wij er op vertrouwen dat alles goed komt.

Naast de prachtige klanken van de mannen geniet u, zoals u inmiddels van ons gewend bent van gevarieerde bijdragen van diverse solisten, jonge talenten zoals Lune Weijers (zang) en andere (muzikale) gasten, zoals Jasmijn van Adrichem op cello en Ilco Heijnen op saxofoon.

Evenals vorig jaar is Tim Stoter (tenor) weer van de partij en zal de Letse sopraan Margarita Celmina haar stem laten horen. We hebben uiteraard ook weer eigen koorsolisten die, niet alleen qua zang maar ook qua muziek, een bijdrage zullen leveren aan dit prachtige concert.

Op de vleugel worden we bijgestaan door Jo Louppen en de algehele leiding is in handen van Véron Jongstra.

Er is nog een beperkt aantal kaarten beschikbaar, uitsluitend te verkrijgen via het Parkstad Limburg Theater (www.plt.nl) of aan de kassa in het theater van Kerkrade.



wij zorgen dat uw:

- *Bruiloft, verloving, communie, verjaardag, jubileum,*
- *koffietafels, bedrijfsfeest, bedrijfspresentatie,*
- *vergaderingen, meetings, evenementen, BBQ's, enz.**

Een grandioos succes wordt.


Café / Partycentrum
'Oud-Zumpelveld'

Irmstraat 23 6369 VL Simpelveld

045-5441495

info@oudzumpelveld.nl

Via de Advent naar Kerstmis en Nieuwjaar toe...

De laatste weken van het jaar vormen in de kerk een bijzondere tijd. Terwijl buiten de dagen korter worden en de wereld zich hult in winterse stilte, leven wij binnen onze geloofsgemeenschap toe naar het feest van Kerstmis en verder, naar het begin van een nieuw jaar.

De Advent is daarbij onze gids. Deze weken van bezinning, stilte en verwachting helpen ons om niet zomaar in de drukte van december te verdwijnen. We steken kaarsen aan, één voor één, en met elke vlam groeit het licht. Dat licht herinnert ons eraan dat er iemand komt, niet in macht en pracht, maar in eenvoud en liefde.

God komt, opnieuw, midden in onze wereld.

Kerstmis zelf is het hoogtepunt van die tocht: het feest van Gods menswording. In het Kind van Bethlehem laat Hij zien dat Hij niet ver weg is, maar ons nabij wil zijn in onze vreugde én in onze kwetsbaarheid. Kerst nodigt ons uit om dat Licht in ons eigen leven te ontvangen en het door te geven aan anderen: in onze gezinnen, in onze parochie, in de samenleving. Want elke glimlach, elk gebaar van goedheid, elke daad van barmhartigheid is een stukje Kerst dat werkelijkheid wordt.

En dan, na de stille verwondering van de kerstnacht, richten we ons op het nieuwe jaar. Een nieuw begin niet zomaar een bladzijde in de kalender, maar een kans om met vernieuwde hoop en geloof verder te gaan. Het oude laten rusten, het goede bewaren, en met vertrouwen de toekomst tegemoet. Moge de weg van Advent naar Kerstmis en Nieuwjaar ons allen vervullen met vrede, geloof en warmte. Dat we het Licht dat wij ontvangen ook mogen uitstralen in onze woorden, in onze daden, in ons samenleven als parochie.

Zalig Kerstfeest en een gezegend Nieuwjaar!

De redactie.

Het volgende parochieblad, verschijnt op 23 december. Plaatsing van kopij en misintenties voor dit nummer wordt alleen gegarandeerd als deze uiterlijk donderdag 11 december zijn ingeleverd via mail of afgegeven zijn op het parochiekantoor.

De parochiekantoren zijn i.v.m. de feestdagen gesloten van: 23 december 2025 tot en met 2 januari 2026.

Medewerkers van alle parochiekantoren wensen u Gezegende Kerstdagen en een voorspoedig 2026.



ADRESSEN

Pastoor Bert Mom (niet beschikbaar op donderdag)
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
T: 045-544 18 18 E: pastoorbert@de-pelgrim.nl

Kapelaan John Ashirvadam (niet beschikbaar op vrijdag)
E: john@de-pelgrim.nl
Ransdalerstraat 74, 6312 AH Ransdaal

Kapelaan Sheril Dhason (niet beschikbaar op maandag)
E: sheril@de-pelgrim.nl
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
T: 045-544 12 52

Vertrouwenspersoon Grensoverschrijdend Gedrag
Anco van der Vorm (werkdagen overdag bereikbaar)
T: 088-459 60 58 E: a.vandervorm@zuyderland.nl

Centraal Parochiekantoor Parochiezaal Simpelveld
Pastoriestraat 15, 6369 AN Simpelveld
Open: maandag, dinsdag, woensdag en donderdag van 09.00 tot 14.00 uur
Vrijdag van 10.00 tot 11.00 u. voor opgave misintenties
T: 045-544 18 18 E: kantoorsimpelveld@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL15 RABO 0147 5993 50 NL74 INGB 0001 4436 00
Voor betaling misintenties: NL43 RABO 0147 5015 55

Parochiekantoor Pastorie Bocholtz
Pastoor Neujeanstraat 8, 6351 GK Bocholtz
Open: Donderdag van 9.30 - 12.15 uur
Voor opgave misintenties op dinsdag van 9.30 tot 12.00 uur.
T: 045-544 12 52
E: kantoorbocholtz@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL88 RABO 0107 9917 72

Parochiekantoor Pastorie Ubachsberg
Kerkstraat 28, 6367 JE Ubachsberg
Open: Dinsdag van 10.00 - 12.00 uur
T: 045-575 12 01 voor opgave misintenties
E: kantoorubachsberg@de-pelgrim.nl
W: www.de-pelgrim.nl
B: NL 82 RABO 0151 8008 63 NL 27 INGB 0001 0559 61
Voor betaling misintenties: NL 07 RABO 0151 8096 82

Contactpersonen Kostersteam:
Simpelveld: Echtp. Els en Hub Kaalen T: 045-544 20 06
Bocholtz: Dhr. Jo Steinbusch T: 045-544 45 77
Ubachsberg: Dhr. Jan Driessen T: 045-575 28 86

COLOFON

Volgende uitgave 23 december. Inleveren kopij tot 11 december.
Opgeven van misintenties is mogelijk tot 11 december.

E: redactie@de-pelgrim.nl

Oplage
Simpelveld 2.850 stuks/Bocholtz 2.650 stuks/Ubachsberg 700 stuks

Misintenties
Kosten Simpelveld, Bocholtz en Ubachsberg: €15,- door de week en €30,- weekend en feestdagen.